



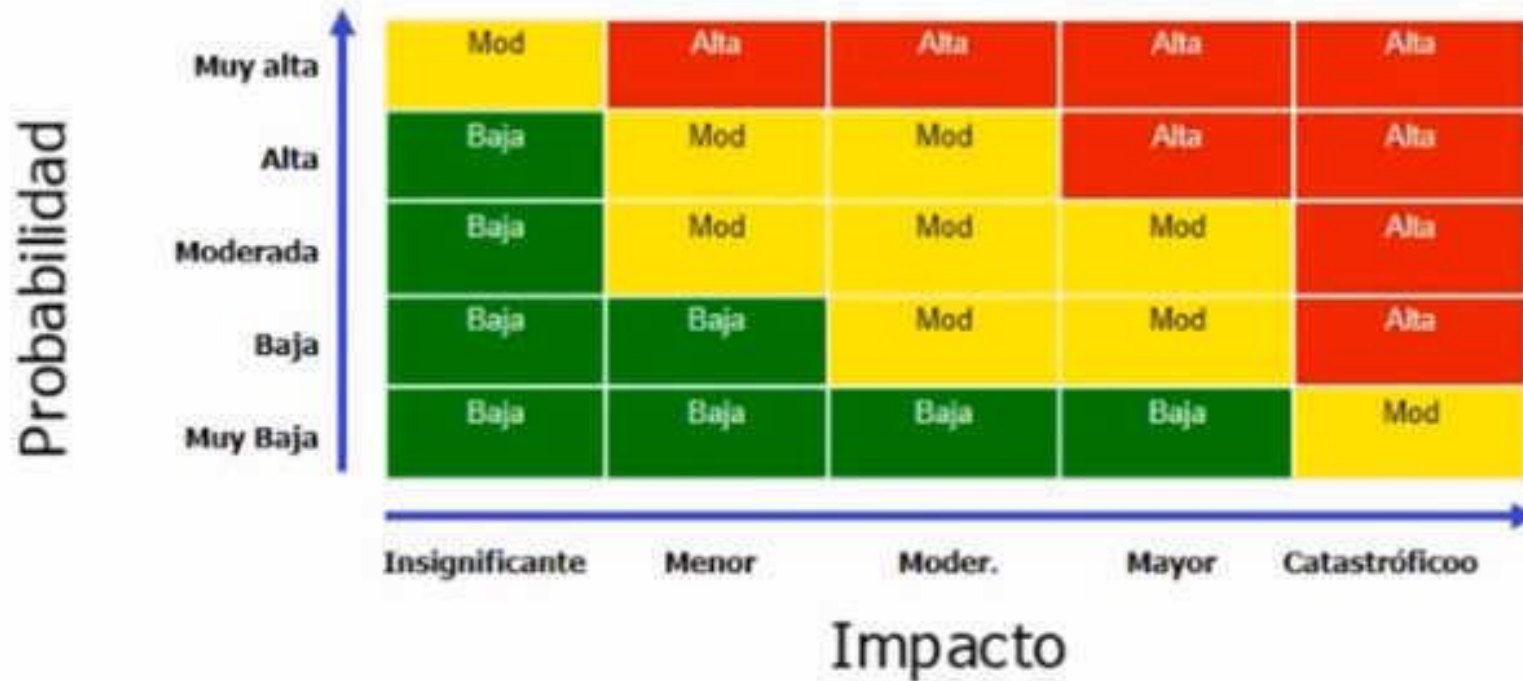
CROMA-COPYRAIT

ASPECTES RELLEVANTS EN LA CONTRACTACIÓ AUDIOVISUAL

ADQUISICIÓ DE DRETS DE “CONTINGUTS” DE TERCERS

© Enric Enrich Muls

Avaluació de risc



“CONTINGUTS” PROTEGITS

LPI:

- Drets d'autor
- Altres drets de PI – Artistes, Productors de fonogrames / audiovisuals, Entitats de radiodifusió
- Drets de la Persona: honor, intimitat, imatge
- Marques

NAIXEMENT DEL DRET D'AUTOR

IDEES



OBRES > **expressió de les idees** > forma

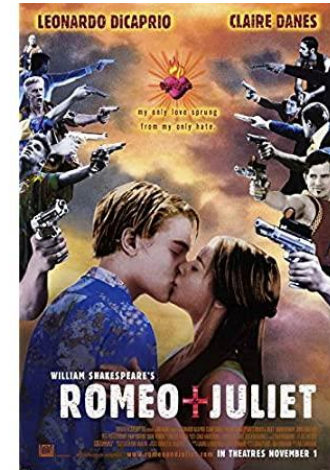
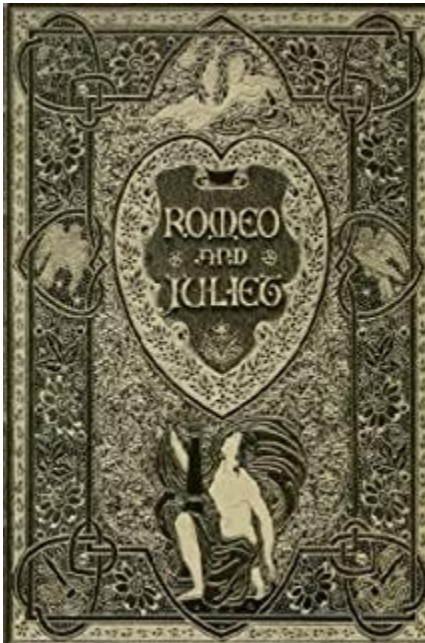
Efecte > copy-right + drets morals

Arguments?

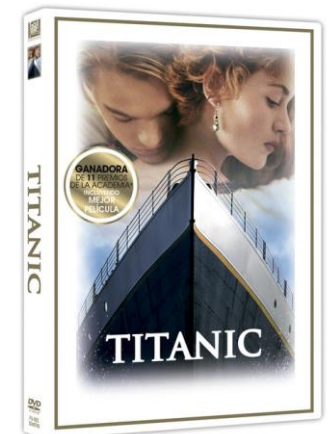
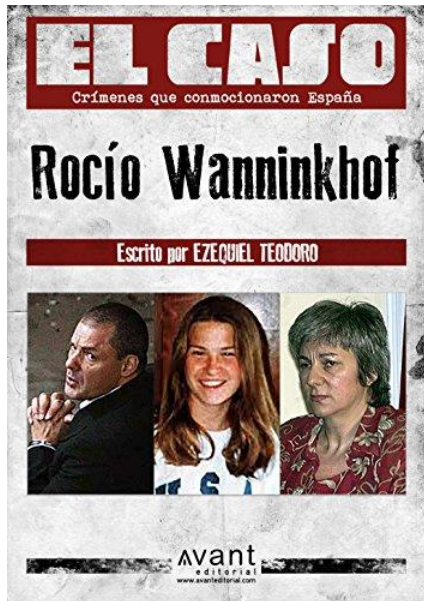
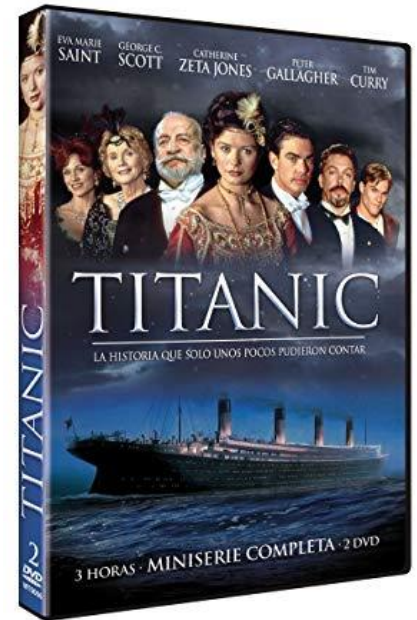
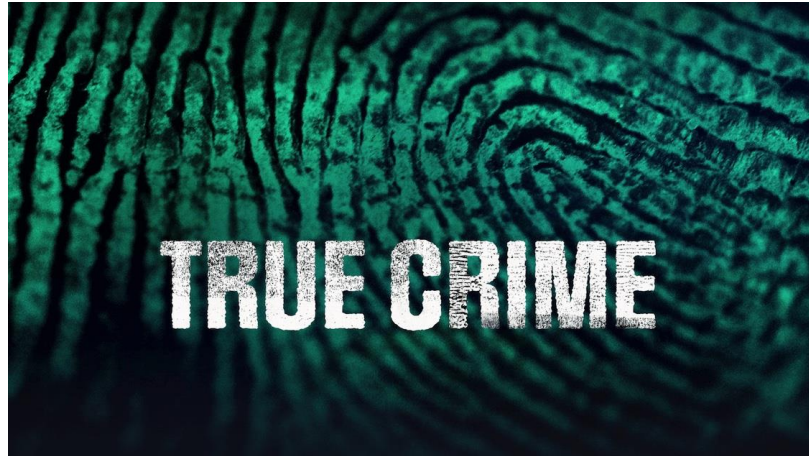
Formats de programes?

L'OBRA és **EXPRESSIÓ** d'una IDEA

Les IDEES no són protegibles



Els **FETS** no són protegibles / monopolitzables



OBJECTE DE LA PROPIETAT INTEL·LECTUAL

L'OBRA (literària, escultura, pintura...), creació original expressada per qualsevol mitjà o suport

Lead with Piano

His Life For Mine

Words and Music by REBECCA J. PECK

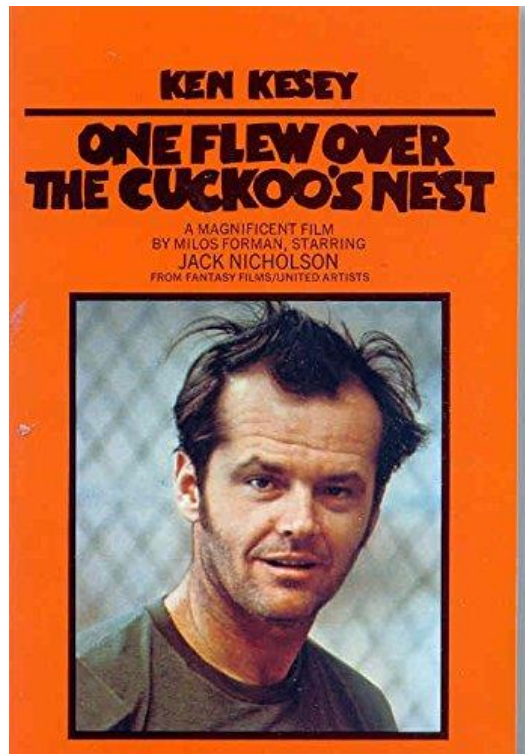


© Copyright 2001 Thomas Peck Music (BMI)
Administered by Peck Music Group (www.peckmusicgroup.com)
All rights reserved.

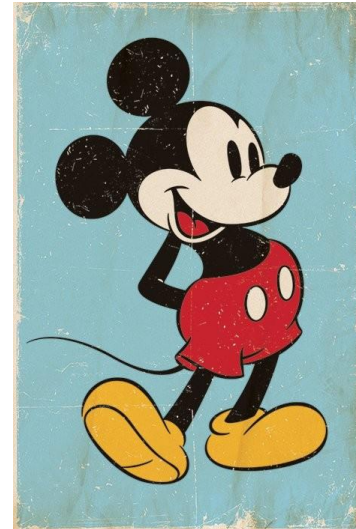


El TÍTOL és protegible si es **original**

“Title search”

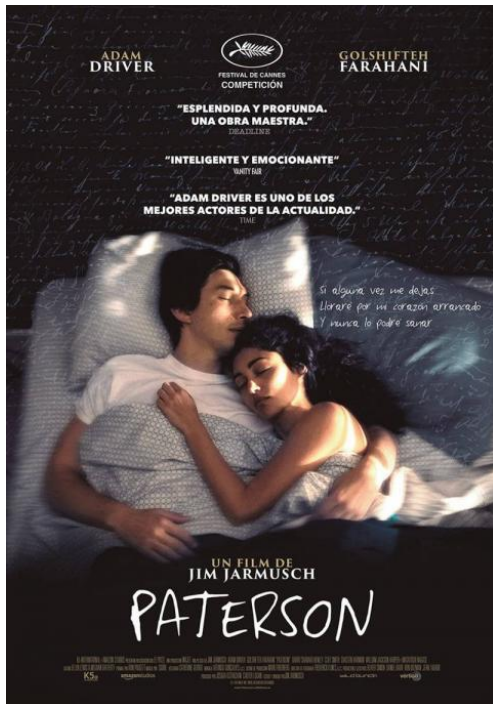


TITOL COM A MARCA > Merchandising

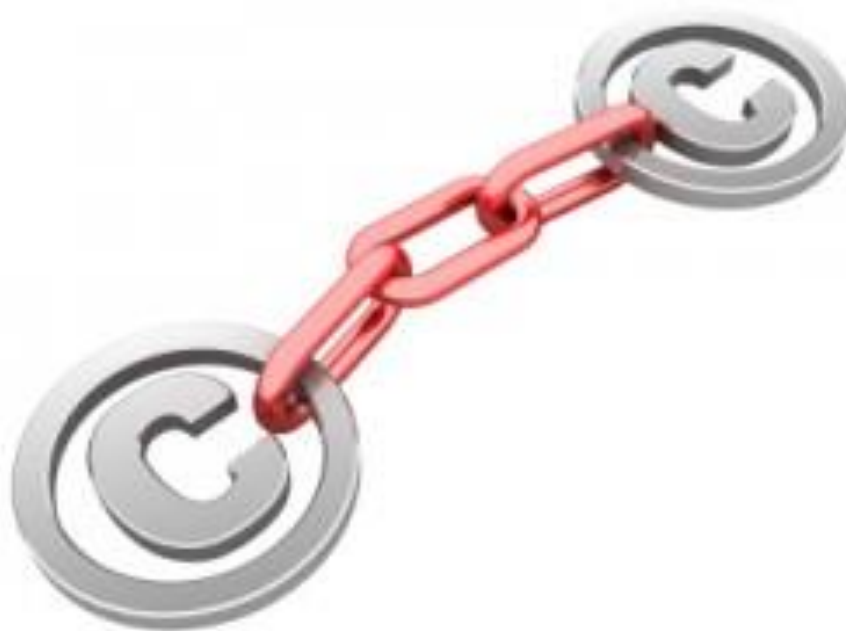


CREACIÓ ORIGINAL

*“Son originales las creaciones intelectuales propias del autor, que **reflejan su personalidad**, sin que se tome en consideración ningún otro criterio tal como mérito o finalidad”*



CADENA DE DRETS



TIPUS DE DRETS

- Morals
- D'exploració

DRETS D'EXPLOTACIÓ

Derecho exclusivo de explotación y sus modalidades

*Corresponde al autor el ejercicio **exclusivo** de los derechos de explotación de su obra en cualquier forma y en especial, los derechos de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación, que **no podrán ser realizadas sin su autorización**, salvo en los casos previstos en la presente Ley.*

DRETS EXCLUSIUS, QUE NECESSITEN L'AUTORITZACIÓ DEL AUTOR.

Arts. 17-21 Reproducció



Distribució



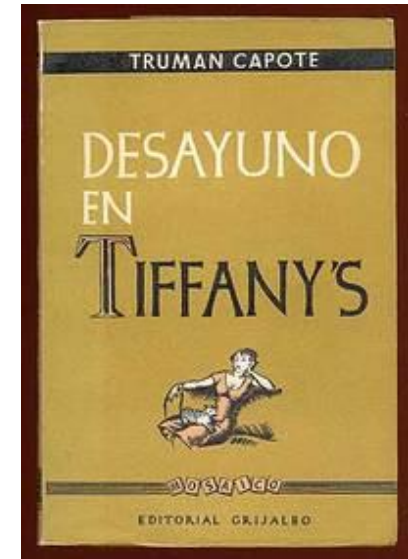
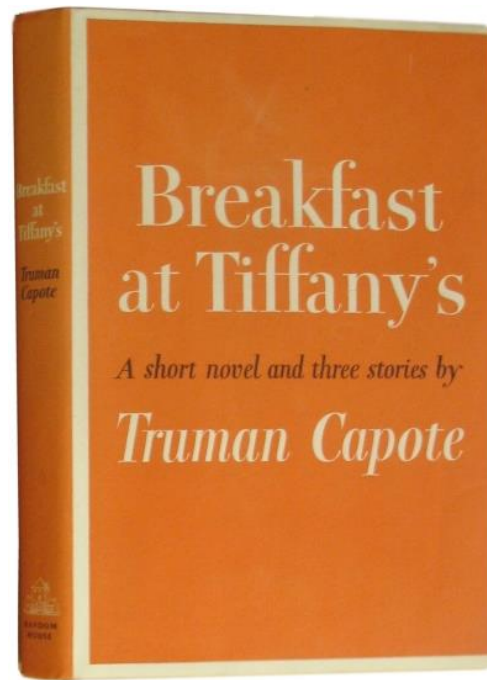
Comunicació pública



Comunicació pública / posada a disposició del públic



Transformació



• **Artículo 21 Transformación**

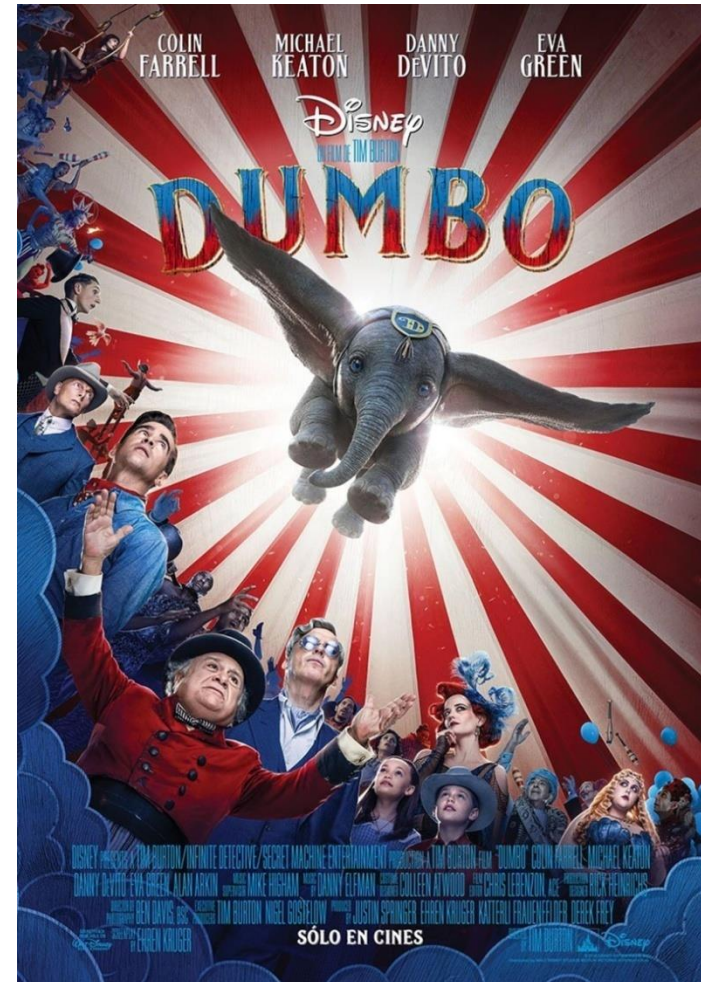
1. La transformación de una obra comprende su traducción, adaptación y cualquier otra modificación en su forma de la que se derive una obra diferente.

...

2. Los derechos de propiedad intelectual de la obra resultado de la transformación corresponderán al autor de esta última, sin perjuicio del derecho del autor de la obra preexistente de autorizar, durante todo el plazo de protección de sus derechos sobre ésta, la explotación de esos resultados en cualquier forma y en especial mediante su reproducción, distribución, comunicación pública o nueva transformación.

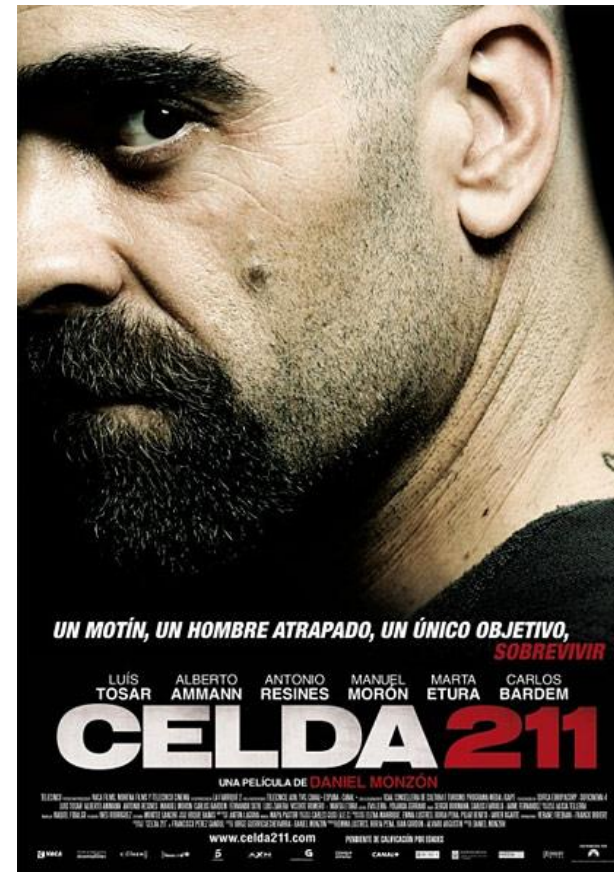
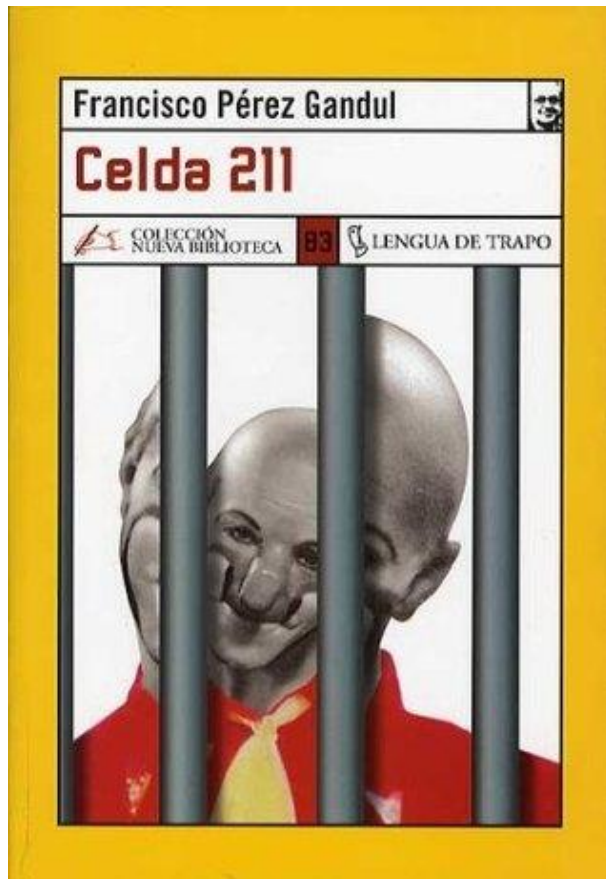
Transformació: doblatge, subtitulat;

remakes, secuelas, precuelas, *spin-off* > *contracte*



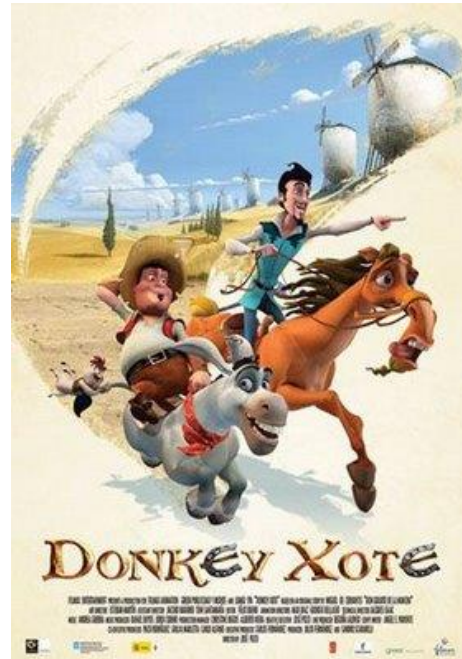
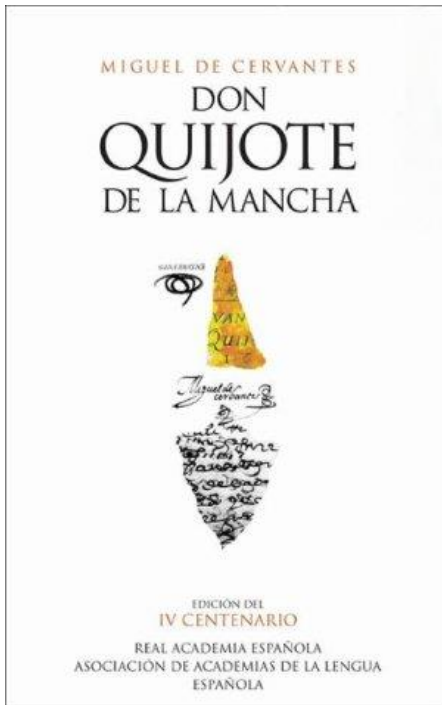
Transformació: doblatge, subtitulat; *remakes*, *secuelas*, *precuelas*, *spin-off*

Qui té els drets?



LÍMITES DELS DRETS:

- El domini públic
- Fair use
- Límits LPI

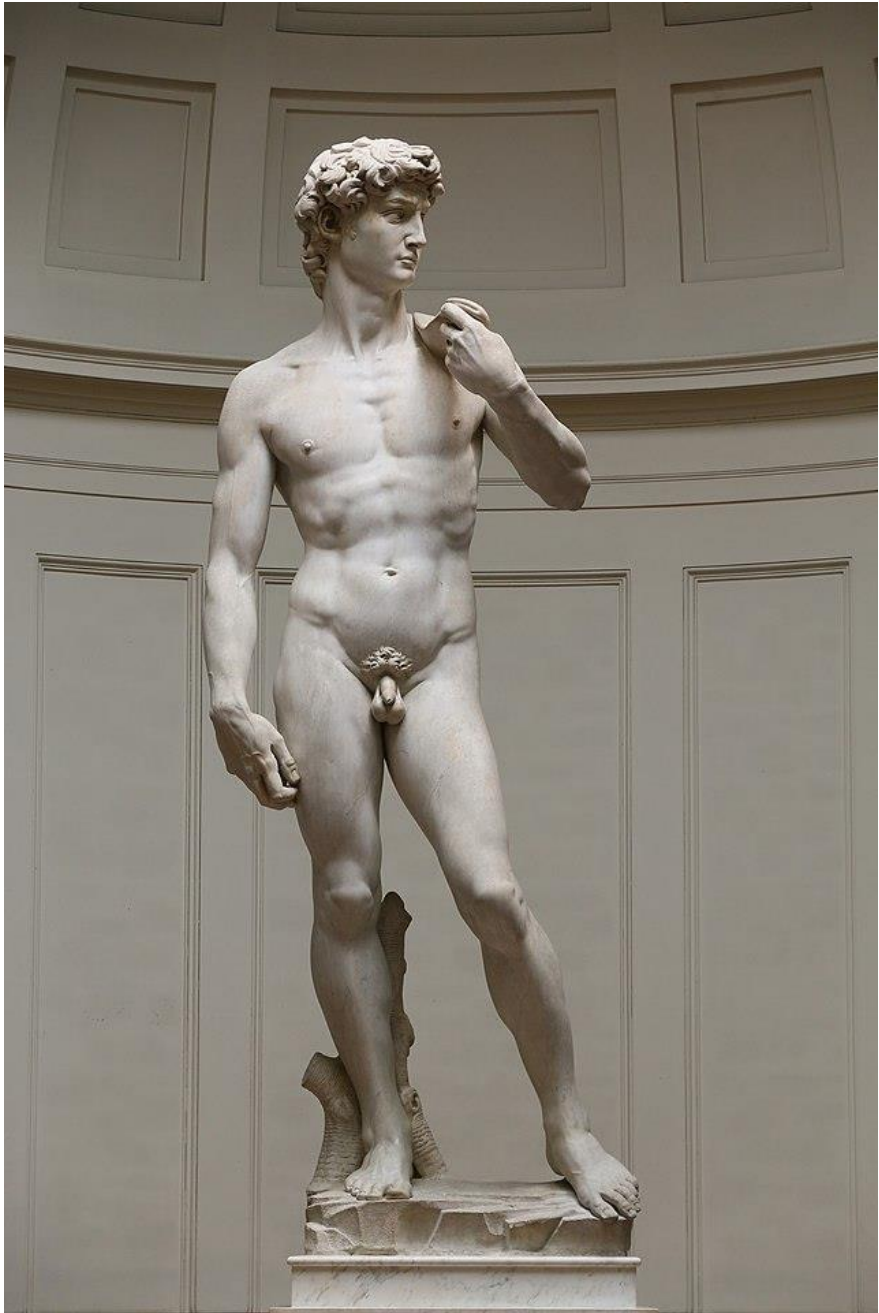


LÍMITES LPI – REPRODUCCIÓN SIN AUTORIZACIÓN:

- *procedimiento judicial*
- *uso privado*
- *derecho de cita y reseña – fragmentos, finalidad educativa*
- *trabajos sobre temas de actualidad*
- ***finalidad informativa***
- ***obras permanentemente situadas en vía pública***
- ***parodia***







"HILARIOUS & OUTRAGEOUS!"

-Los Angeles Times



SCARY MOVIE

No mercy. No shame. No sequel.



OTROS DERECHOS DE PI
DERECHOS VECINOS o CONEXOS

Drets dels ARTISTES



Sobre qué? Sobre la seva actuació o interpretació > una OBRA, el guió

Quins drets? Explotació + dret “moral”:

fijación

reproducción

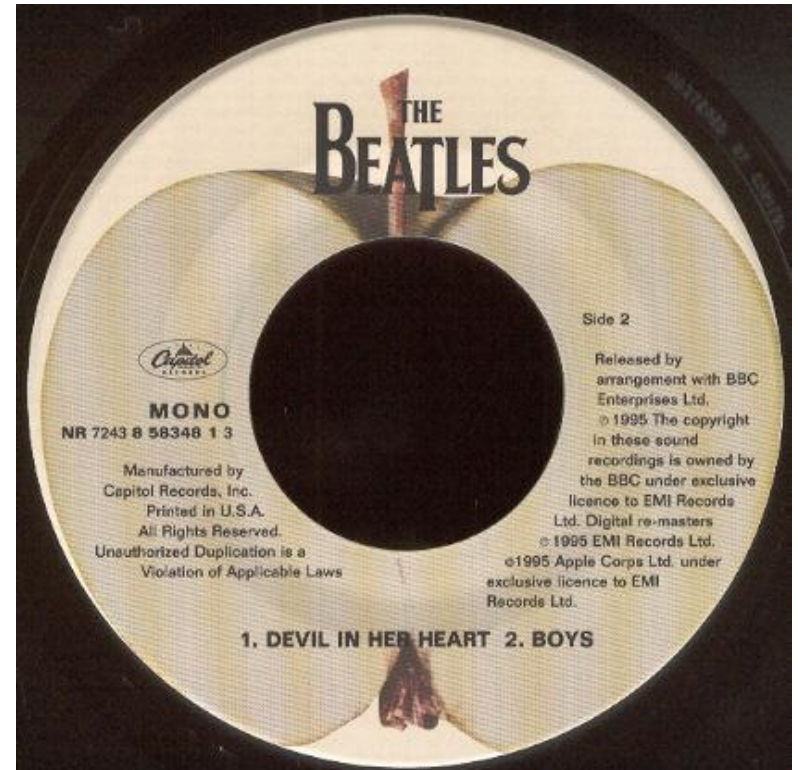
distribución

comunicación pública

doblaje / subtulado



Producers de fonogrames



Productors de gravacions audiovisuals



Productors de gravacions audiovisuals



Entitats de radiodifusió



Cat **W**úsica

LA PERSONA: DRETS D'IMATGE, HONOR, INTIMITAT

- Drets diferents
- Intromissió:

3. La divulgación de hechos relativos a la vida privada de una persona o familia que afecten a su reputación y buen nombre, así como la revelación o publicación del contenido de cartas, memorias u otros escritos personales de carácter íntimo

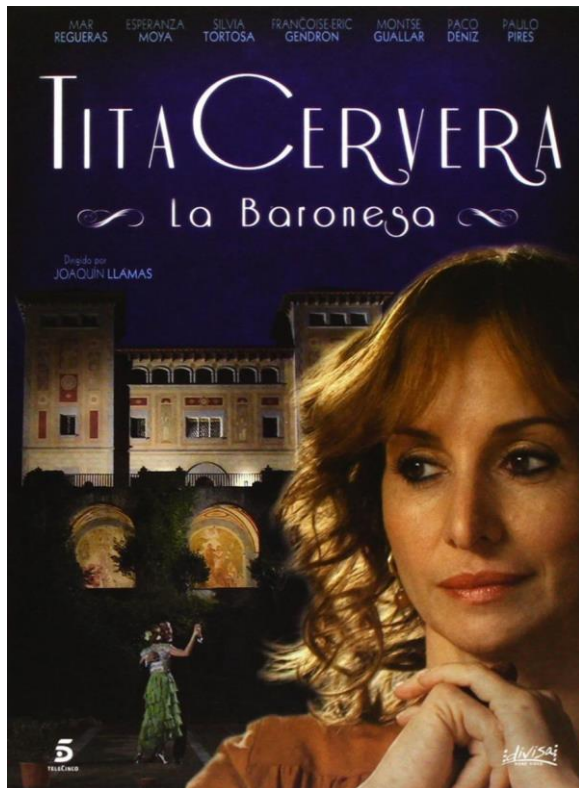
5. La captación, reproducción o publicación por fotografía, filme, o cualquier otro procedimiento, de la imagen de una persona en lugares o momentos de su vida privada o fuera de ellos, salvo los casos previstos en el artículo octavo, dos.

6. La utilización del nombre, de la voz o de la imagen de una persona para fines publicitarios, comerciales o de naturaleza análoga.

Excepte si: Consentiment / Interés històric, científic o cultural rellevant

DRETS D'IMATGE, HONOR, INTIMITAT

- Consentiment / No autoritzat



Constitución española

Artículo 20

1. Se reconocen y protegen los derechos:

a) A expresar y difundir libremente los pensamientos, ideas y opiniones mediante la palabra, el escrito o cualquier otro medio de reproducción.

b) A la producción y creación literaria, artística, científica y técnica.

...

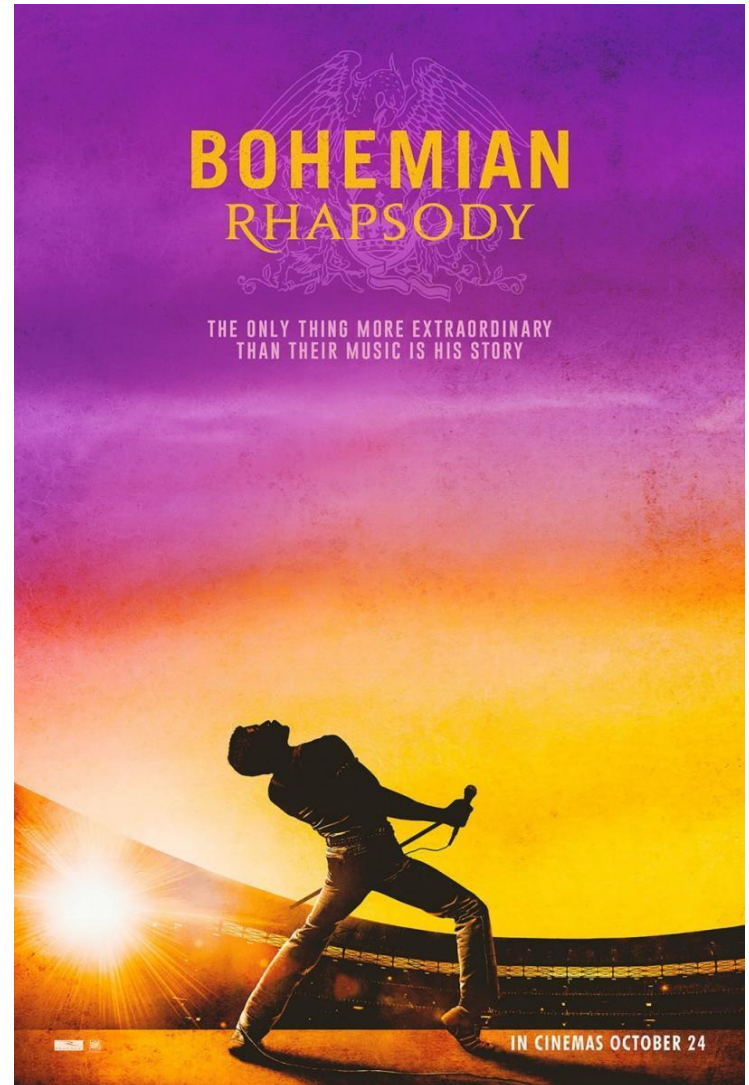
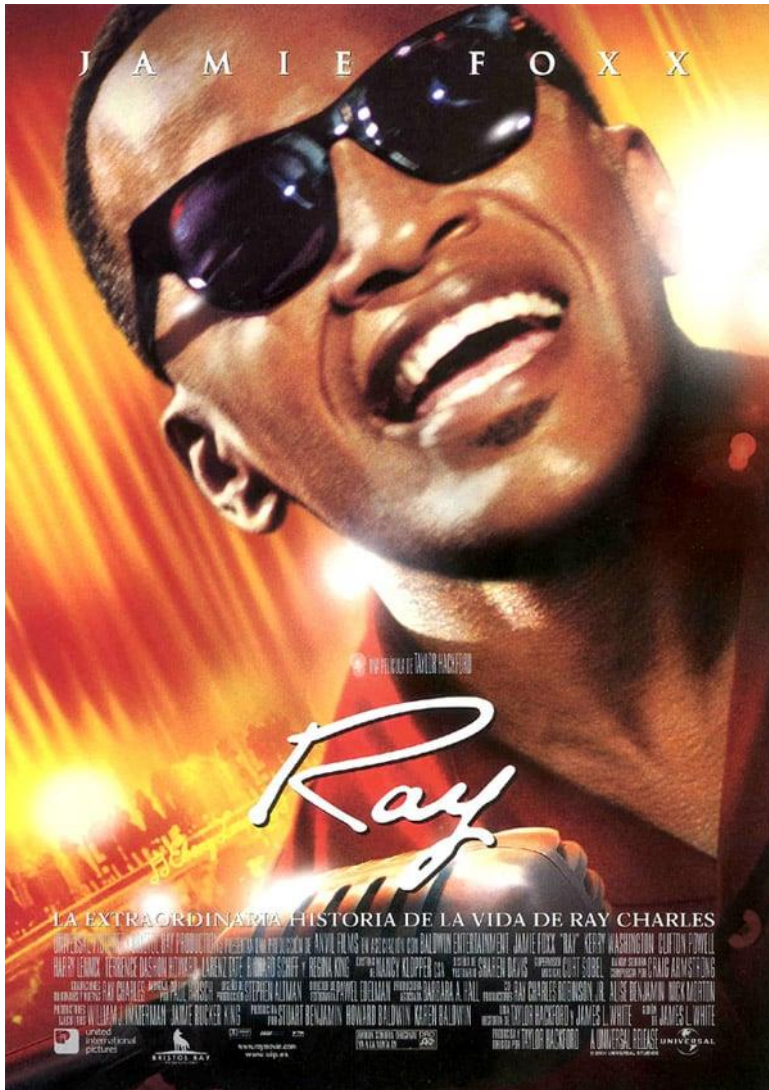
4. Estas libertades tienen su límite en el respeto a los derechos reconocidos en este Título, en los preceptos de las leyes que lo desarrollen y, especialmente, en el derecho al **honor, a la intimidad, a la propia imagen** y a la protección de la juventud y de la infancia.



BIOPICS



BIOPICS MUSICALES



BIOPICS - Difunts



Figurants (dret de imatge)

Written Release Form

Full Name of Person Interviewed (print): Rachel Bergeron
Address: 581 College Hill Dr. Baton Rouge, La 70808
Phone: 225/767-3217
Place of Interview (include Parish): Baton Rouge, La East Baton Rouge Parish
Name of Interviewer (print): Maida Owens
Interviewer's School: _____
Date of Interview: 9/4/99

I understand that this interview and any photographs, tape recording, or video recording are part of scholarly research by students at the school named above. I give permission for the following (check all that apply):

- May be used for educational purposes and research ^{by the La Division of the Art} ~~at the above school~~
- May include my name
- May be included in a school publication or exhibit
- May be included in another educational, nonprofit publication or exhibit
- May be used but DO NOT include my name
- May be deposited in a school, parish, or state archive
- ____ Other (explain)

Signature of Interviewee

Date

Maida Owens

Signature of Parent/Guardian of
Interviewee if Interviewee is a minor

9/4/99

Date

OBRA AUDIOVISUAL





vector | us.rolfen

AUTORS de l'OBRA AUDIOVISUAL 87 LPI

- **Director** – realitzador
- Autors de la **part literària**: autor de l'argument, l'adaptació, guionista i dialoguista.
- Autor de la **música** creada específicament per la OA: compositor / lletrista

>>> **Obra en col·laboració**

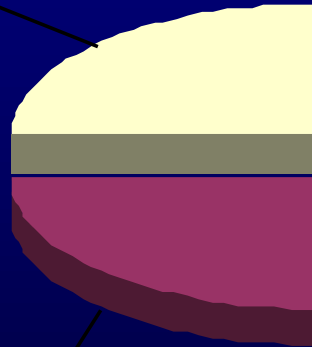
- Proporció de autoría: contracte / fitxa de l'obra a l'entitat de gestió

CESSIÓ DE DRETS AL **PRODUCTOR**

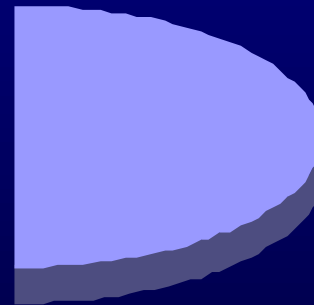
AUTORES DE LA OBRA AUDIOVISUAL

**Autor música
original BSO**
25%

**Director -
realizador**
25%



**Parte
literaria-
guionistas**
50%





Infracció de copyright / no protegible per copyright

FASE DE DESENVOLUPAMENT – ADQUISICIÓ DE DRETS DE TERCERS

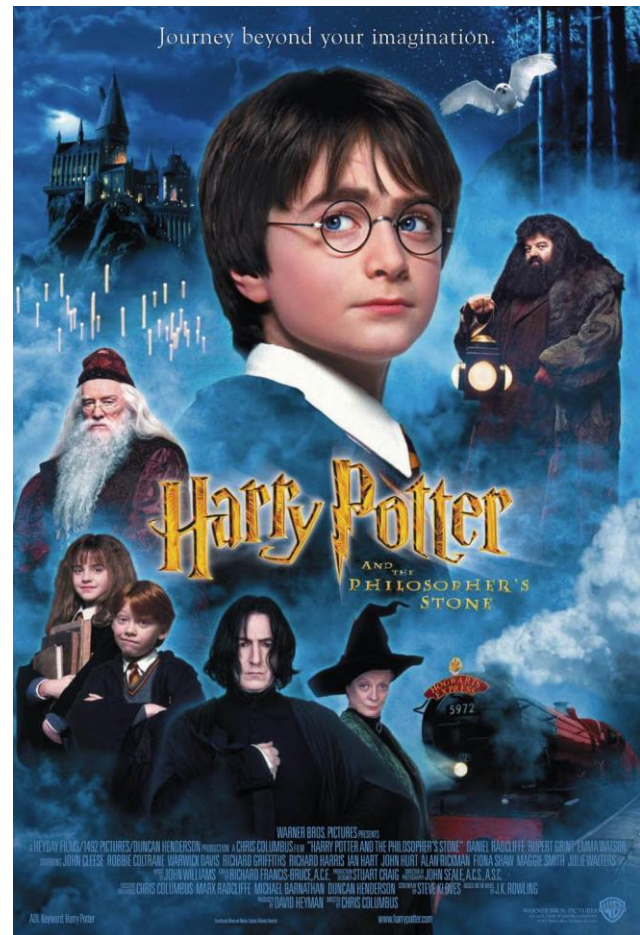
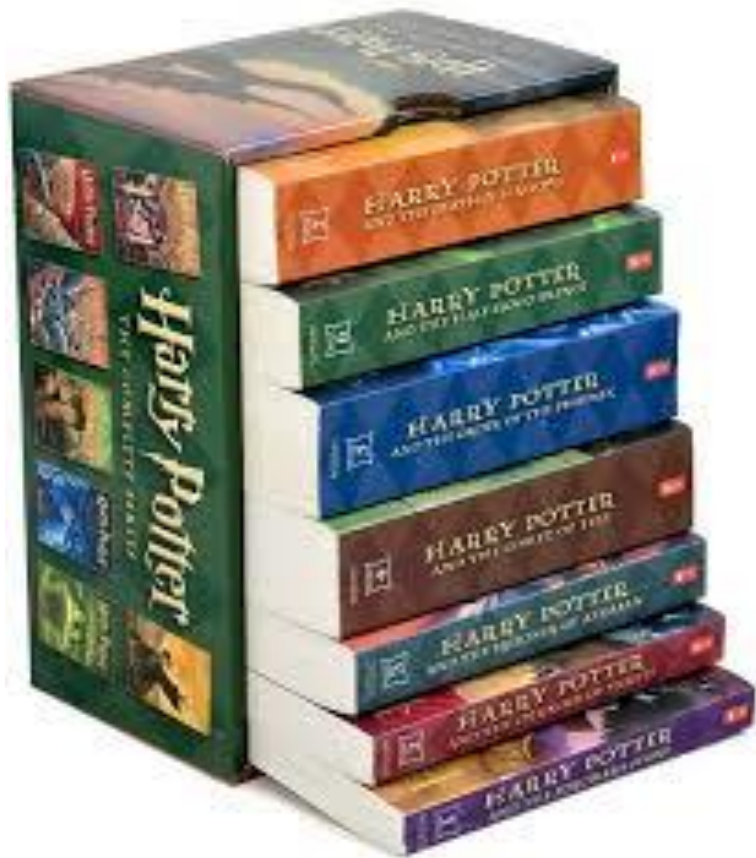
- Obres preexistents / materials de desenvolupament
- **Contracte d'opció** -> sobre “idees”, arguments, obres literàries, guions,
Opcions sobre actors, autors, *celebrities*

>>>> Pitching



CONTRACTE D'OPCIÓ:

- efecte: reserva exclusiva (ex: 18 mesos + prorroga)
- obra objecte d'opció / segones obres
- drets objecte d'opció > annex contracte de cessió
- exercici de l'opció: terme per l'exercici + prorrogas
- forma / efectes
- preu de l'opció
- preu de l'exercici (ex: 2.5% presu, 10% remakes i merch)
- inici del rodatge / reversió
- participació de l'autor/a en l'obra audiovisual / autoría



Participació de l'autor literari en l'obra audiovisual:

- guionista, co-guionista
- asesor, supervisor
- co-productor / productor executiu / *showrunner*...
- drets d'aprovació – efectes en cas de no aprovació
- % autoría
- crèdits (o no)

"Yo solo quiero trabajar con autores muertos"

Carlos Montero

Adaptació de l'obra literaria a l'obra audiovisual

- Fidelitat
- “Respetar el espíritu de la novela”
- Inspiració
- Ruptura > llenguatge diferent

JAVIER
MARIAS

Todas las almas



Narrativas hispánicas

Editorial Anagrama



EL ÚLTIMO VIAJE DE ROBERT RYLANDS

Dirigida por GRACIA QUEREJETA

MERCURY

trabando

todocoleccion

“Una novela adaptada ostenta el sello personal de escritor que la escribe, pero por obra y gracia del proceso de una adaptación cinematográfica lo que allí consta escrito adquiere un nuevo sello personal, el sello del director de cine que la lleva a la gran pantalla.

Por eso una adaptación fiel y rigurosa de una novela supone también una renuncia del director a su identidad, a su impronta, a su estilo, a sí mismo. Y nada bueno puede salir de una película dirigida por quien se empeña en imitar el sello de otro tipo.”

André Bazin

CONTRACTES AMB ELS AUTORS - LITERARIS

Bíblia, tractament, guió

Objecte

Definició de la prestació - coautors

Naturalesa: laboral / mercantil

Remuneració

Calendari – Reescriptures – Acceptació

Cessió de Drets

Garanties – Originalitat - Qualitat

Promoció

Crèdit

Confidencialitat

Resolució del contracte

Llei i jurisdicció

CONTRACTES “DE PRODUCCIÓ”

- **“Above the line”** Creatius: guionista, director, compositor, productor, actors > Contractes de prestació de serveis i adquisició de drets

- **“Below the line”** Resta del equip de producció > contractes de prestació de serveis: director de fotografia, elèctrics, catering, grafista, efectes ...



CONTRACTES AMB AUTORS - DIRECTOR

Objecte: Prestació de serveis – Definició precisa

Cessió de drets

Fee

Naturalesa laboral / mercantil

Sèries > opcions 2T



MÚSICA > compositor autor / música preexistent

Música en el cine: música específicament composta per la obra audiovisual

CONTRACTE AMB EL “MÚSIC” >
composició, interpretació, producció



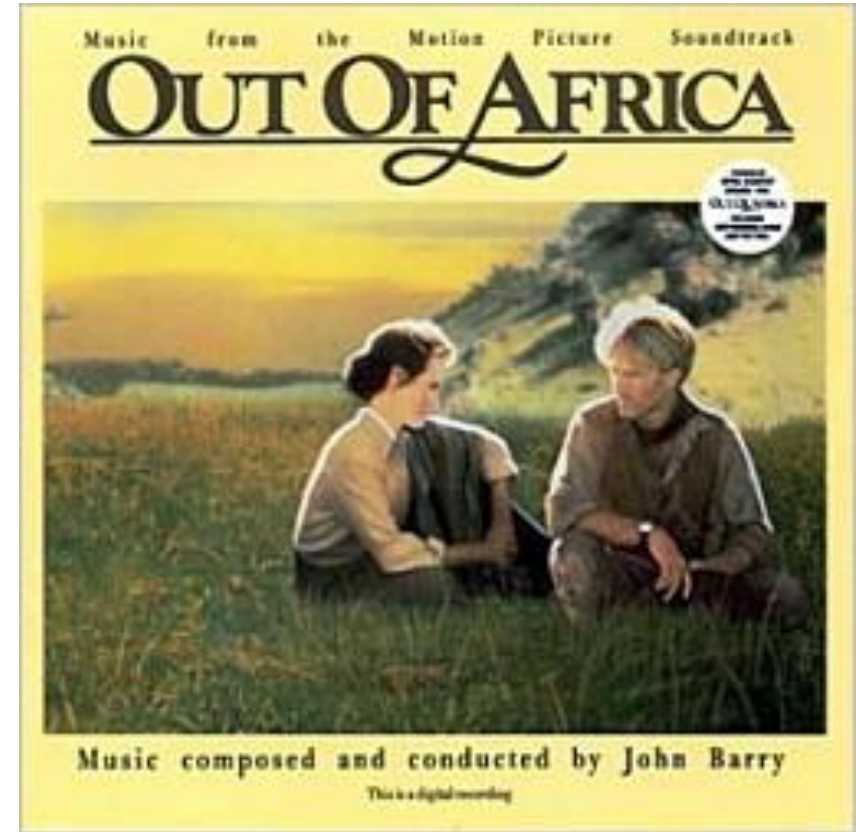


https://www.youtube.com/watch?v=8WVSQTg_rm0

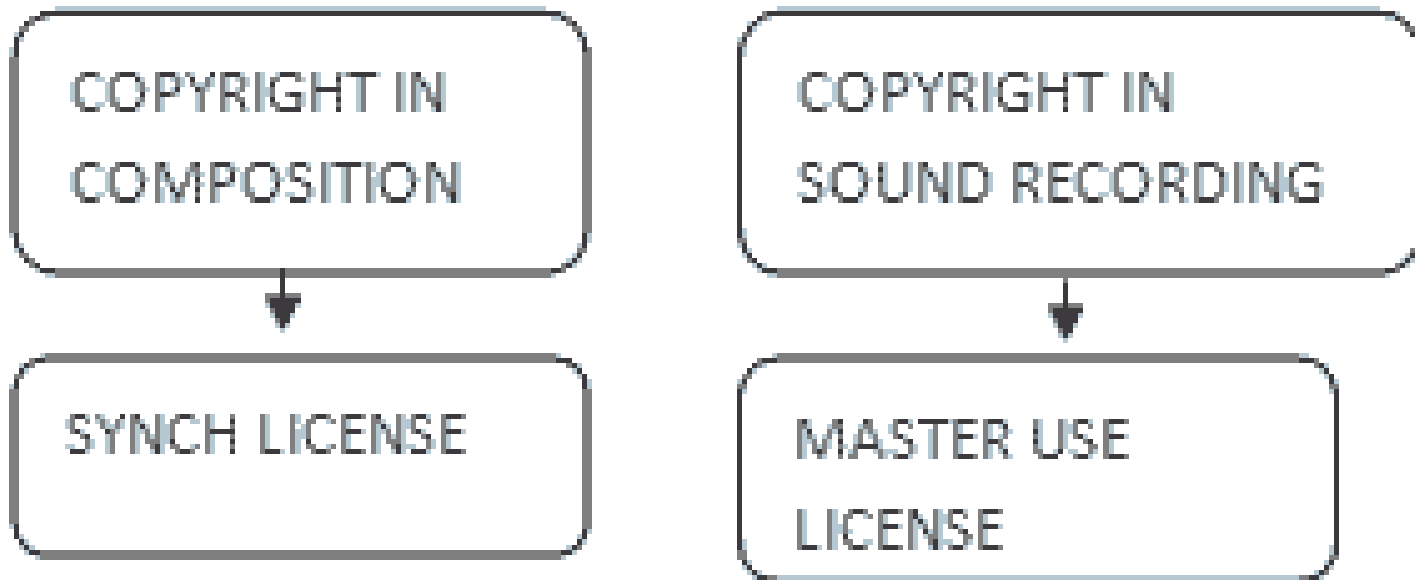
MÚSICA ESPECÍFICAMENTE CREADA PARA EL AUDIOVISUAL

OUT OF AFRICA - TRACKLIST

1. I Had a Farm (Main Title) (3:12) John Barry
2. Alone on the Farm (1:00)
3. Karen and Denys (0:48)
4. Have You Got a Story for Me (1:21)
5. I'm Better at Hello (1:24)
6. Clarinet Concerto in A Major, K622 (adagio) (7:39) (Mozart)
7. Karen's Journey Starts (3:41)
8. Karen's Journey Ends (1:00)
9. Karen's Return from Border (1:33)
10. Karen Builds a School (1:19)
11. Harvest (2:02)
12. Safari (2:35)
13. Flight Over Africa (2:41)
14. Beach at Night (0:58)
15. You'll Keep Me Then (0:58)
16. If I Knew a Song of Africa (2:23)
17. You Are Karen M'Sabu (1:17)
18. Out of Africa (End Credits) (2:49)



MÚSICA PREEXISTENT: Llicència d'ús amb el titular de drets del fonograma + editor musical





PULP FICTION - TRACKLIST

1. Pumpkin And Honey Bunny (Dialogue) / Miserlou - Dick Dale & His Deltones
2. Royale With Cheese - (dialogue)
3. Jungle Boogie - Kool & The Gang
4. Let's Stay Together - Al Green
5. Bustin' Surfboards - The Tornadoes
6. Lonesome Town - Ricky Nelson
7. Son Of A Preacher Man - Dusty Springfield
8. Zed's Dead, Baby (Dialogue) / Bullwinkle Part II - The Centurians
9. Jack Rabbit Slim's Twist Contest (Dialogue) / You Never Can Tell - Chuck Berry
10. Girl, You'll Be A Woman Soon - Urge Overkill
11. If Love Is A Red Dress (Hang Me In Rags) - Maria McKee
12. Bring Out The Gimp (Dialogue) / Comanche - The Revels
13. Flowers On The Wall - The Statler Brothers
14. Personality Goes A Long Way - (dialogue)
15. Surf Rider - The Lively Ones
16. Ezekiel 25:17 - (dialogue)

<https://www.youtube.com/watch?v=v4kKh5SpWJc>



ASPECTES DEL CONTRACTE

- Objecte d'encàrrec: composició / interpretació/ producció
- Entrega / llicència
- Maquetes / acceptació
- Cessió de drets > equilibri
- Autoria
- Drets editorials
- Explotació derivada > BSO
- Forma en que apareix la música en escena: diegètica / extradiegètica. Modificacions. Edits

Musica diegètica / extra diegètica

<https://www.youtube.com/watch?v=ApwzdBBEHuk&t=45s>



INCLUSIÓ D'OBRES protegides

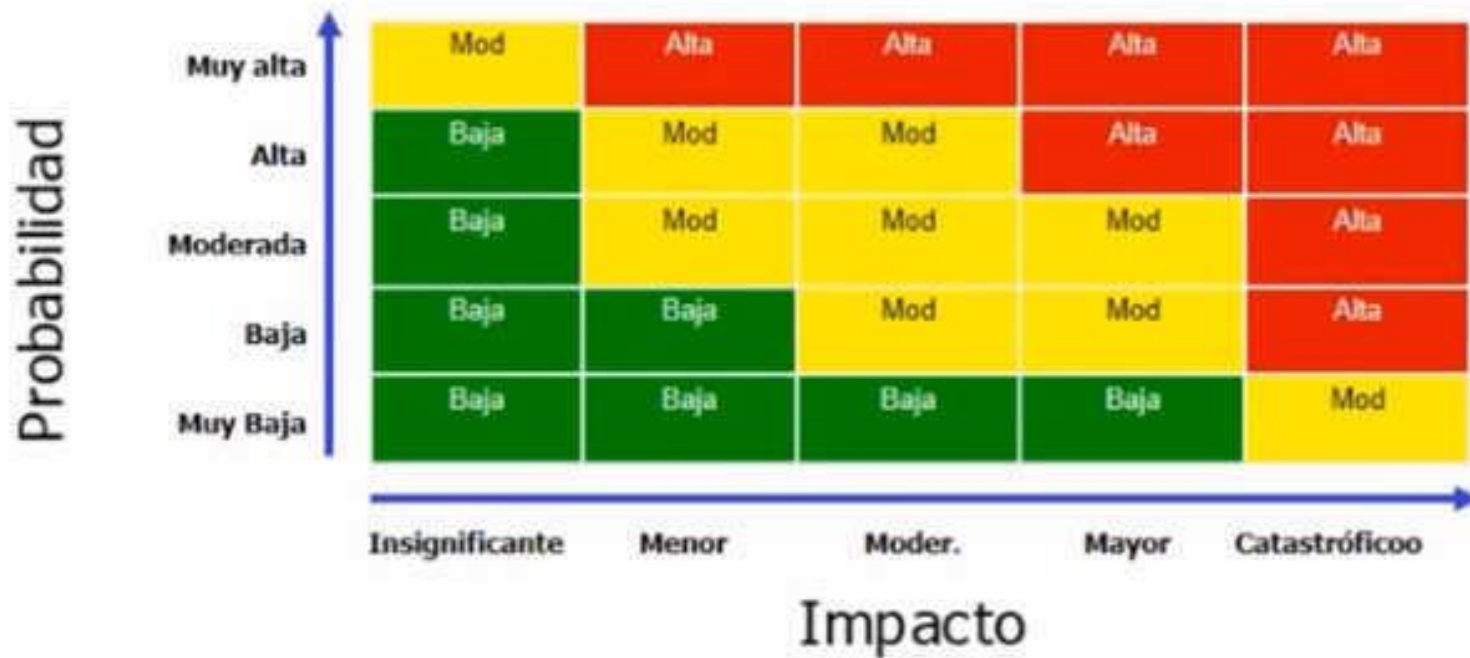




INCLUSIÓ D'OBRES protegides



Avaluació de risc



ALTRES CONTRACTES (NO DE PI)

Localitzacions

Marques (*product placement* / cortesia)



enric enrich
eenrich@copyrait.com
www.copyrait.com



CROMA-COPYRAIT